

社長文告

Septhi Bergerson



各位親愛的扶輪改變者：

在本扶輪年開始時，我激勵每個扶輪社規劃及主辦至少一場實際且行動導向的「扶輪服務日」(Rotary Day of Service)。這場活動應該處理你社區所面臨的一項挑戰，而且符合至少一項扶輪焦點領域，且應該能夠凝聚扶輪內外的志工。

扶輪服務日可以激勵扶輪社、扶青社，及扶輪少年服務團去規劃創新且有影響力的活動。它們可以展現你們身為採取行動的人的工作，讓潛在社員加入貴社。

到目前為止，各位的響應令我感動，我想要與各位分享一個超乎我想像的計畫。

印度估計有 7,400 萬人罹患糖尿病，這個病也是死亡主因之一。此外，大約有 50% 的人沒有被診斷出來。

扶輪——再加上印度糖尿病研究協會 (Research Society for the Study of Diabetes in India) ——看到診斷、追蹤，及治療糖尿病患者的迫切需求。我們一起與其他組織同心協力，在 9 月 29 日辦理一場遍及全國的血糖檢測營，那天也是世界心臟日。

該營隊在印度各地超過 1 萬個地點辦理，有超過 2,000 個扶輪社及扶青社參與這項行動。一天內進行超過 100 萬筆血糖檢測，這項成就還榮登亞洲記錄大全 (Asia Book of Records)。可是比破記錄更

重要的事實是數萬人得知他們可能患有糖尿病。他們可以接受治療，他們也得知他們應該採取更多措施來防範新冠病毒及數十種其他因糖尿病引起或加劇的疾病。

這個月，在 2 月 23 日——扶輪週年紀念日——讓我們用更多服務日來慶祝，展現扶輪在焦點領域的工作。我期待聽到各位辦理「扶輪服務日」的消息。請到「扶輪展示窗」(Rotary Showcase) 來分享你的計畫，或是瀏覽該網頁來尋找靈感或計畫夥伴。尤其是，我鼓勵各位推動讓女孩增能的計畫，因為她們受到疫情衝擊的程度大到不成比例。「讓女孩增能」(Empowering Girls) 提案獲得扶輪社員及非扶輪社員的迴響。各國政府及非政府組織都讚賞這個有意義的行動。讓我們繼續鎖定這項計畫。

我也很開心「一個帶一個」的風氣正在產生豐碩的成果。讓我們確保所有社員至少都能介紹一個人加入扶輪，然後我們一起努力讓新社員參與，把他們留在扶輪。

無論我們做什麼，切記在我們以服務改善人生之際，我們必須鞭策自己「更壯大，做更多」。

Shekhar Mehta

梅塔
國際扶輪社長

PRESIDENT'S MESSAGE



GREETINGS, DEAR CHANGE-MAKERS OF ROTARY,

At the start of the Rotary year, I challenged every club to plan and host at least one practical and action-oriented Rotary Day of Service. The event should address a challenge your community is facing that fits into one or more of Rotary's areas of focus and should bring together volunteers from within and outside of Rotary.

Rotary Days of Service can motivate Rotary, Rotaract, and Interact clubs to plan innovative and impactful projects. They can showcase your work as people of action and introduce prospective members to your club.

I've been inspired by your response so far, and I want to share with you just one project that has captured my imagination.

India is home to an estimated 74 million people with diabetes, a disease that is a leading cause of death. Furthermore, about 50 percent of those people remain undiagnosed.

Rotary, together with the Research Society for the Study of Diabetes in India, saw the urgent need to diagnose, track, and treat people who have diabetes. Working together and with other organizations, we hosted a nationwide blood glucose testing camp on 29 September, which is World Heart Day.

The camp was spread across more than 10,000 sites in India, with more than 2,000 Rotary and Rotaract clubs participating in the effort. More than 1 million blood-sugar tests were conducted in a day, an accomplishment recognized by the Asia Book of Records. But more important than breaking a record is the fact that

tens of thousands of people learned that they may be living with diabetes. They can now be treated for the condition, and they also have been made aware that they should take extra measures to shield themselves from COVID-19 and scores of other diseases that are caused or worsened by diabetes.

This month, on 23 February, the anniversary of Rotary, let us celebrate with more service days, showcasing Rotary's work in our areas of focus. I look forward to hearing about your Rotary Days of Service. Please share your projects on Rotary Showcase, or browse that webpage to find inspiration and project partners. In particular, I encourage you to execute projects that focus on empowering girls, as they have been disproportionately affected by the pandemic. The Empowering Girls initiative is resonating very well with members of Rotary as well as with non-Rotarians. The governments and NGOs in various countries are appreciating this meaningful effort. Let us keep focusing on it.

I am also happy that the Each One, Bring One ethos is bringing fruitful results. Let us ensure that all club members introduce at least one person to Rotary, and that we then all work to engage new members and keep them in our clubs.

In whatever we do, remember that we must push ourselves to *grow more, do more* as we *Serve to Change Lives*.

A handwritten signature in black ink that reads "Shekhar Mishra". The signature is written in a cursive style.

President, Rotary International